

Our Lady of Mount Carmel Parish



FOURTH SUNDAY OF LENT

Sunday March 15, 2015



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago

Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians

1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902

www.olmcparish.org | olmcinfo@olmcparish.org

Staff

Pastor

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

Associate Pastors

-Fr. Augusto Feccia, C.S.

-Fr. Abraham López, C.S.

Parish Deacons

-John Battisto

-Giulio Camerini

-Jose Ramon Arenas

Secretaries

- Edith Yaremi Navar

- Evelyn Monarrez

Office Hours

Sunday

-8:00am—3:00pm

Tuesday- Friday

-8:30am—8:30pm

Saturday

-8:30am — 1:00pm

-2:00pm—5:30pm

Monday

- We're Closed

Sunday Mass Schedule

5:30pm - Sat. Vigil Mass

7:45am - English

9:00am - Español

10:30am - Italiano

12:00pm - English

1:30pm - Español

5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English

-Monday - Saturday at 7:30am

Español

-Martes y Jueves a las 6:30pm

Italiano

-Sotto richiesta

March 15, 2015

FOURTH SUNDAY OF LENT

Church Services

We encourage all to register at the Parish Shrine.
Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator
Luis Mendez 708-345-3632

Music Coordinator
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Welcoming Center/ Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions *Confesiones*

Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita.*

Baptisms *Bautizos*

Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings *Bodas*

Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera

Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones

Contactar la Secretaría al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary

Mon—Sat at 7:00am

Adoration *Adoración al Stmo. Sacramento*

Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction

Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática

Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico

Miércoles a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours *Venta de Artículos Religiosos*

During the regular office hours.

Durante las horas de oficina

Centro Comunitario

Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry *Despensa de comida*

Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*

Saturday - *Sábados* 4:00 pm/ Sunday - *Domingos* 10:00 am

During Lent

Wednesdays During Lent

7:00pm Reflexiones de la Biblia

7:30pm Lenten Reflection by Fr. Feccia
During Novena

Fridays During Lent

+ Abstinence / Abstinencia de Carne / Abstinencia

7:00pm Stations of the Cross Trilingual

Sabados Durante Cuaresma

7:00pm Cine Foro/ Peliculas y foro sobre cuaresma

Martes y Jueves

7:00pm Ensayo para el Via Crucis

March 20 Friday –Viernes

6:00pm Reconciliation Service/
Servicio de Reconciliación

6:00pm Fish Fry



Wedding Banns

♥ Giovanni Passarelli & Filomena Caporale

Weekly Offering

March 8, 2015

Regular Sunday Collection: \$ 5,667.00
Children Collection: \$ 431.00

Just as Moses lifted up the serpent in the desert, so must the Son of Man be lifted up! During his encounter with Nicodemus, the Lord Jesus expressed certain truths that have now become pillars of faith for those who wish to follow the Master in a project of discipleship. The encounter between these two men (the well instructed and very important man named Nicodemus and Jesus, whom received the title of Rabbi –master- by his followers), opens our hearts to the mystery of God's profound love and compassion for humanity. *God so loved the world that He gave us His only begotten Son... with his coming into the world, the light shone in the darkness, but people preferred darkness to light... and behold, once the son of Man is lifted up, anybody who believes on him will have eternal life...* Profound faith realities, insightful thoughts called to make us reflect on the beauty of being believers in Jesus, words full of God's wisdom that become an anchor in our existence.

Humanly speaking, it is not easy to embrace difficulties; most of the time we like to work things out in such a way that as much as we can, suffering and pain is avoided. We refuse to be mastered by anything that implies complications and worries... however from today's Gospel, we draw very clear the fact that many times, it is precisely through suffering and distress that God's plans reach a valid fulfilment. *The Son of Man, must be lifted up...* dying on the cross is not a pleasant spectacle, in no way can we consider such a destiny as a valid proposal for anyone, however it is to our surprise that Jesus decided to embrace his passion and suffering and his ultimate death on the cross as the highest testimony of God's love for humanity. Human ridden motivations lead Jesus to experience the most horrifying and humiliating death, and still he refused to avoid such a tremendous and most painful situation, he lend himself over to the cross, knowing that in doing so, He was reconciling our human history with God: *Whoever believes in Him will have eternal life!*

Let us continue our Lenten journey inspired and well-motivated by God's love for us. Let us continually thank the Lord for his goodness and let us prepare our hearts for the gift of New Life in Christ when Easter comes.

Adsum,

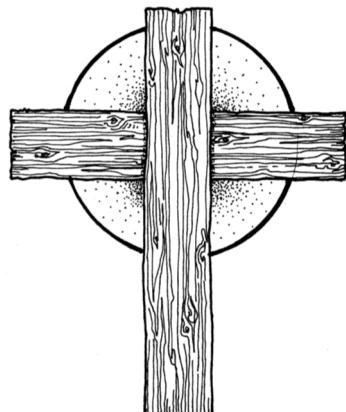
¡Tanto amo Dios al mundo, que le dio a su Hijo único, para que todo el que crea en Él tenga Vida Eterna! La Iglesia nos proclama este domingo una de las líneas más bellas de toda la Sagrada Escritura... el Amor de Dios hecho regalo, hecho donación concreta en Cristo el Señor que ha venido al mundo para llevarnos a todos al goce de la Eternidad. En su diálogo con Nicodemo, el Maestro nos deja entrever la gracia de la salvación a través de expresiones bellísimas, llenas de significado y dignas de ser meditadas cuidadosamente. *El Hijo de Dios tiene que ser levantado en alto para que todo el que crea en Él tenga vida eterna... habiendo venido la luz al mundo, prefirieron las tinieblas a la luz... Quien crea en el hijo de dios no está condenado...* bellísimas expresiones de Fe que nos animan a descubrir la generosidad de Dios en nuestra experiencia cotidiana.

La jornada cuaresmal se vuelve el tiempo propicio para profundizar en las verdades de Fe que ayudan al corazón humano a descubrirse inmerso en el proyecto salvífico de Dios. En Cristo el Señor somos llamados a descubrirnos destinatarios directos del amor incondicional del Padre Eterno. Aquel encuentro clandestino entre Jesús y Nicodemo se vuelve para los Cristianos de todos los tiempos un punto de referencia válido en nuestro itinerario de Fe; aquella anónima noche del encuentro entre estos dos hombres, se vio de pronto iluminada con la claridad radiante de una revelación que poco a poco condujo a Nicodemo (y quiere conducirnos a cada uno de los creyentes) a comprender la Salvación como el más maravilloso de todos los regalos que Dios hace a la humanidad... gratuito, accesible y sin requisitos previos para obtenerlo, solo se requiere un corazón libre de prejuicios y dispuesto a abrazar en Jesús de Nazaret el vehículo a través del cual el Padre de las luces quiere conducirnos a la Vida verdadera.

Nuestra jornada cuaresmal está casi a la mitad. Paso a paso avanzamos hacia la Vida Nueva que la Pascua de Cristo trae consigo; dejemos pues que estas expresiones del Evangelio que hoy hemos escuchado inspiren nuestros corazones, influencien nuestra vida y nos lleven a creer incondicionalmente en el Hijo de Dios, que por amor y únicamente por ello nos fue dado como muestra de la generosidad del Dios a quien confiadamente también nosotros llamamos ¡Padre!

Adsum,

Nella seconda parte del colloquio con Gesù, il farisei Nicodemo non prende più la parola. Eppure la meditazione che troviamo in questo brano del vangelo di S. Giovanni è rivolta a lui. Andato di notte a cercare Gesù, trova la luce, ma dovrebbe distaccarsi dalle tenebre ed aprirsi pienamente a questa luce, operando secondo la verità (Gv. 3,21). fatto di ombra e di luce come ciascuno di noi, Nicodemo esita ad aprirsi al dono di Dio, a fare il salto della fede che potrebbe salvarlo. Basterebbe guardare il figlio dell'Uomo innalzato sulla croce per scoprire ciò che è venuto a rivelarci: l'amore di Dio per il mondo, di cui la croce è il segno evidente. Abramo è stato sul punto di sacrificare il figlio Isacco, ma Dio è andato oltre, spingendo il suo amore fino a donarci il suo figlio unigenito, quale sprazzo di luce sul mistero di Dio! Noi ci limitiamo spesso a vedere nella croce del Cristo una semplice realtà storica, mentre si tratta innanzitutto di un avvenimento che si pone tra lui e il Padre suo. Agli occhi della fede, ciò che è visibile di Dio è la passione del Cristo: in essa Gesù si consegna alle mani degli uomini, e il Padre consegna il proprio Figlio: Gesù soffre andando incontro alla morte, e il Padre soffre nel vedere il proprio figlio morire. Abbandono eppure comunione: separati l'uno dall'altro nel modo più profondo, essi sono nello stesso tempo uniti nel modo più intimo. > Come è ancora possibile credere in Dio dopo Auschwitz? Perché tanto odio, tante lacrime e tanto sangue? Perché tanti interrogativi senza risposta? Non c'è risposta. O piuttosto, il Dio crocifisso è l'unica risposta. Accoglierlo nella fede, anche soltanto come un problema aperto, è già uscire dalle tenebre e camminare verso la luce.



GOD UPHOLDS ME

I take for my sureties: The power of God to guide me, the might of God to uphold me, the wisdom of God to teach me, the eye of God to watch over me, the ear of God to hear me, the word of God to give me speech, the hand of God to protect me, the way of God to go before me, the shield of God to shelter me.

—St. Patrick

The St. Anthony Society's 5th
annual
Lenten Fish Fry
Friday, March 20, from 6:00-
9:00 pm
in Carmel Hall.



all you can eat beer battered fish & chips, coleslaw, corn on the cob, coffee, soda, and an enormous sweet table with homemade cakes, cookies, fruit, and treats.

"To Go" orders are also available

Entertainment by Johnny Maggio, a complete fish n' chips dinner, sweet table of homemade desserts, and more.

Ticket price is \$10 for adults and \$8 for children under 12, and are available in the rectory or from any St. Anthony Society member.

All proceeds go toward the Feast of St Anthony expenses.

Reconciliation Service

We invite everyone to prepare for the Holy Week with the reconciliation Service on March 20, 2015 at 6:00pm.

Confessions will be available in different languages.

For more information please call the parish office.

LENTEN JOURNEY

In Catholic tradition, lent is considered a journey towards Easter, a peaceful walking through reflection, prayer and fraternal relationships in such a way that reaching new life can be considered a wholesome experience. We would like to invite each one of you to take part in the different liturgical and spiritual services that will be offered here at the Shrine. Please make sure you take the time to join us in prayer and worship:

EACH WEDNESDAY OF LENT:

+ Reflection during Novena with Fr. Feccia.

EACH FRIDAY OF LENT:

+ Stations of the Cross
-7:00pm Trilingual

Celebrating the Eucharist every Sunday should be the highlight in the life of every Christian
We should be attentive to enjoy this privilege
during the Sundays of Lent

ABSTINENCE AND FASTING

Abstinence from meat is to be observed by all Catholics 14 years old or older on Ash Wednesday and all the Fridays of lent.

Fasting is to be observed on Ash Wednesday by all Catholics who are 18 years of age but are not yet 59. Those who are bound by these regulations may take Only one full meal. Two smaller meals are permitted if necessary to maintain strength according to one's needs, but eating solid foods between meals is not permitted. The Paschal abstinence and fasting are prescribed for Good Friday and encouraged on Holy Saturday.

FRIDAY, APRIL 10, 2015

**OUR LADY
of MOUNT CARMEL**
Annual Award
DINNER DANCE
MAN OF THE YEAR
GARY M. MARINE

Candle House Recognition	Fr. Benjamin Franch
Principe/Nocita	Biretta Award
Zito Rosary	Padre Pio Benefactor

ELMCREST BANQUETS | 7370 W. GRAND AVE. | ELMWOOD PARK
Cocktails 6:30 p.m. | Awards 7:30 p.m. | Dinner 8 p.m. | Donation \$65

Dinner Music by: Frank Fratto

FOR TICKETS CALL: SONNY NICOTERA 708.345.5172 OR RICH ROMEO 630.910.5843



INDICAZIONI PRATICHE DEL DIGIUNO E DELL'ASTINENZA

+ il mercoledì delle ceneri e il venerdì santo sono giorni di digiuno dal cibo e di astinenza dalla carne e dai cibi ricercati o costosi.
 + i venerdì di Quaresima sono giorni di astinenza dalla carne e dai cibi ricercati o costosi.
 + negli altri venerdì dell'anno, i fedeli possono sostituire l'astinenza dalla carne con altre opere di carattere penitenziale.
 + al digiuno sono tenuti i fedeli dai diciotto anni compiuti ai sessanta incominciati; all'astinenza dalla carne i fedeli che hanno compiuto i quattordici anni.
 anche coloro che non sono tenuti all'osservanza del digiuno, i bambini e i ragazzi, vanno formati al genuino senso della penitenza cristiana.

La Chiesa nel tempo di quaresima, ci invita alla purificazione, che avviene mediante il digiuno, digiuno che si fa pure fisico, dato che il digiuno fisico dà forza a vivere lo spirito: le membra si fanno più deboli, la materia si abbassa ma lo spirito s'innalza e si fa forte. Il digiuno del pane ci aiuta a vivere il digiuno dell'anima per giungere al Signore, alla fusione con Lui. Per far sì che la creatura giunga all'incontro con Cristo deve purificarsi dal suo male e vivere in adesione alla sua Vita. L'anima si piega, si fa duttile, riconosce i suoi limiti e la povertà di sé stessa. Si fa umile e quando l'anima si fa umile, Dio s'contra in lei. Nell'umiltà dell'anima che si mortifica, si piega, c'è la testimonianza del suo incontro con il Signore; diviene segno, e nella sua anima umile Egli vi depone altre anime, che vengono fecondate dalla sua umiltà. Queste anime vengono a loro volta aiutate a piegarsi per poter così anch'esse incontrarsi nell'abbraccio del Cielo.

LENTEN FISH FRY

La Società di S. Antonio terrà l'annuale celebrazione quaresimale con pesce fritto, venerdì 20 marzo dalle 6 alle 9 pomeridiane nella sala di Monte Carmelo. Quest'anno avremo intrattenimento offerto da Johnny Maggio, perciò venite presto, e rimanete fino a tardi; portate i vostri amici, e divertitevi con noi. Ordini da portare a casa saranno disponibili.

I biglietti sono \$10 per adulti, e \$8 per ragazzi al di sotto di 12 anni; potete acquistarli da qualunque membro della Società di S. Antonio, nell'ufficio parrocchiale, oppure all'entrata della sala.

Per maggiori informazioni telefonate l'ufficio parrocchiale formando il numero 708 344-4140.

Volgiamo lo sguardo a Colui che abbiamo trafitto.

È inevitabile: la lontananza da Dio, l'infedeltà personale o di un intero popolo, oggi potremmo dire l'infedeltà del cristiano o della Chiesa, conduce all'esilio, alla schiavitù. Con il peccato cadono le mura di Gerusalemme, cedono in noi le difese dai nemici e dal male, ne segue l'invasione, la distruzione di tutto ciò che è prezioso in noi, la perdita della grazia e della preziosa libertà. Il Signore, l'eterno restauratore, non cessa mai di intervenire per liberare, riparare, ricostruire in senso fisico e spirituale servendosi all'occorrenza anche di un re straniero e ateo come Ciro. Nel deserto gli ebrei subiscono i morsi dei serpenti, sempre a causa della loro infedeltà e devono volgere lo sguardo al serpente di bronzo posto sull'asta per non subirne gli effetti benefici.

Gesù, ricorrendo a questo antico episodio, nel dialogo notturno con Nicodemo afferma: "Come Mosè innalzò il serpente nel deserto, così bisogna che sia innalzato il Figlio dell'uomo, perché chiunque crede in lui abbia la vita eterna". Egli parla della sua prossima morte in croce e aggiunge: "Dio infatti ha tanto amato il mondo da dare il Figlio unigenito, perché chiunque crede in lui non vada perduto, ma abbia la vita eterna". È il progetto divino e universale di salvezza che sta per compiersi con Cristo a Gerusalemme: noi siamo in cammino con Lui verso la Pasqua. San Paolo così esplicita questa azione redentiva: "Dio, ricco di misericordia, per il grande amore con il quale ci ha amato, da morti che eravamo per le colpe, ci ha fatto rivivere con Cristo: per grazia siete salvati. Con Lui ci ha anche risuscitato". È una vera e propria rinascita quella che ci viene offerta,

una riscoperta della Luce e della Verità da accogliere con fede e desiderio, da preferire alle tenebre, al peccato e alla morte. È il mistero della Pasqua, il mistero della morte e della risurrezione che si apre in noi e svela al nostro spirito quando con l'intensità della fede, dell'amore e della gratitudine volgiamo e fissiamo lo sguardo a Colui che abbiamo trafitto. È quanto siamo invitati a fare in preparazione alla ormai prossima Pasqua per viverla e goderla con la migliore intensità.



La Sociedad de San Antonio tendrá su celebración anual cuaresmal Fish Fry (Pescado Frito)

Viernes, 20 de marzo 2015, de 6-9 pm. en Carmel Hall. Este año vamos a tener entretenimiento por JOHNNY MAGGIO, llegue temprano, quedese hasta tarde, traiga a sus amigos y únase a la diversión. "To Go" órdenes están también disponibles.

Los boletos cuestan \$10 para adultos y \$8 para niños menores de 12 años, y están disponibles con cualquier miembro de la Sociedad de San Antonio, en la oficina parroquial, o en la puerta.

Para obtener más información, llame a la oficina parroquial 708-344-4140

*Nuestra Señora de Monte Carmelo
en Melrose Park
Presenta a:*

Martin Valverde

En Concierto

Entrada general \$25



Abril 12, 2015 6:00pm

**Gimnasio / Village Hall
1000 N 25th, Melrose Park, IL 60160**

Para mas información llame 708-344-4140

Patronizado por:



Servicio de Confesiones

Preparémonos para servir la Semana Santa, Servicio de confesiones Marzo 20, 2015 a las 6:00pm, confesiones disponibles en diferentes idiomas. Para más información llame a la oficina parroquial.

JORNADA CUARESMAL

La Cuaresma es un viaje hacia la Pascua. Después de cuarenta días de jornada, la Iglesia nos conduce al encuentro con el Resucitado. Con Oración, Penitencia y Caridad Fraterna preparamos nuestra existencia para el encuentro con la Resurrección. Les invitamos a tomar parte de los diversos momentos de celebración litúrgica y Reflexión Espiritual que se estarán ofreciendo en nuestro Santuario Parroquial:

CADA MIERCOLES DE CUARESMA:

- + Estudio bíblico
- 7:00pm Español

CADA VIERNES DE CUARESMA:

- + Rezo del Santo Vía Crucis
- 7:00pm En varios Idiomas

La Asistencia a Misa Dominical se vuelve un momento muy privilegiado y de gran ayuda para nuestra conversión, ojala podamos hacer el esfuerzo de asistir en familia cada Domingo de Cuaresma

AYUNO Y ABSTINENCIA

ABSTINENCIA:

De acuerdo a las reglas de la Iglesia Católica, todos los mayores de 14 años deben abstenerse de comer carne el Miércoles de Ceniza y todos los viernes de cuaresma.

AYUNO: Debe ser observado por todas las personas entre 18 y 59 años de edad. Nos obliga el dia Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo -se invita también a prolongar el ayuno pascual haciéndolo el Sábado Santo-. La mejor manera de hacer ayuno es: Una comida completa y dos comidas ligeras si lo sienten necesario.

VIACRUSIS VIVIENTE

**LA PARROQUIA
INVITA A TODOS A
PARTICIPAR EN EL
VIACRUCIS VIVIENTE
VIERNES SANTO
ABRIL 3, 2015
4:00PM
COMENZANDO
EN LA ESCUELA MELROSE PARK Y TERMINA
EN VILLAGE HALL.**



Mass Intentions

**PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS
WHO ARE ILL OR INFIRMED :**

SATURDAY, MARCH 14

LENTEN

7:30 am † Sam & Rosalie Lisuzzo by Daughter Rose
5:30 pm †

SUNDAY, MARCH 15

THIRD SUNDAY OF LENT

7:45am †
9:00am †
10:30am † John Scalzitti by St. Anthony's Society
12:00pm †
1:30pm †
5:00pm †

MONDAY, MARCH 16

LENTEN

7:30 am † Carl Vovola by children

TUESDAY, MARCH 17

LENTEN

7:30 am † Collen Lisuzzo by Cousin Rose
6:30 pm †

WEDNESDAY, MARCH 18

LENTEN

7:30 am †
7:30 pm: NOVENA

THURSDAY, MARCH 19

ST. JOSEPH

7:30 am † Josephine Ariola by Nieces Rose & Madeline
6:30 pm †

FRIDAY, MARCH 20

LENTEN

7:30 am †

SATURDAY, MARCH 21

LENTEN

7:30 am †
5:30 pm †

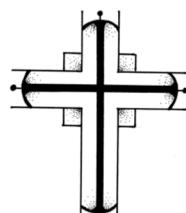
SUNDAY, MARCH 22

FIFTH SUNDAY OF LENT

7:45am †
9:00am †
10:30am † Antonio Iannelli by The Manzo Family
† Anaela & Nicola Romano by Family
† Immacolata Troisi by Family
12:00pm † Jose Hernandez by Carmen Di Domenico
1:30pm †
5:00pm †



Phyllis Aiuppa	Vandy Liala
Linda Bandy	Ethan Maidl
Nico De Biasio	Gretchen Maidl
Mary Donato	Joseph Pulido
Judith Escamilla	Lauren Rendi
Jacob Duda	Frances Soberal
Leonora Gillette	Linda Storm
Manuel Guzman	Bobby J. Villa
Kristie Goldi	Luke Westrick
Linna Goldi	Karen Ashley
Susan Humpf	
Jim Jaskolski	



Rest In Peace

†

THIRD SUNDAY COMMUNAL MASS CELEBRATION: March. 2015 + MASSES REQUESTED DURING OUR LADY OF MT. CARMEL 2014 FEAST +

This Mass, requested during the Feast of OLMC, is celebrated for the benefit of the following persons:
Questa Messa, richiesta durante la Festa della Madonna del Carmine, viene celebrata a beneficio delle seguenti persone:

Saturday, March 14 5:30 p.m. Mass	Sunday, March 15 7:45 a.m. Mass	Sunday, March 15 10:30 a.m. Mass	Sunday, March 15 12:00 a.m. Mass
The Melewski Family Krystal Cairo Funk The Rassano Family Dolores Ventura Caroline Manzie Elisa, Larry, Theresa, & Carinna Raffaela & Eufemio Santoyo Lupe & John Santoyo Ed Zelko	Rose Mary Cairo Gino & Caroline Cerrone Beverly Brani Larry & Sheila Juliano Cary & Larry Thelma Herron Mike Wild Jean & Sears Budas Robert Laino Rose Viola Constantino Family Augustine Family	Frankie e Connie Conforti Emilio Conforti Leonardo e Caterina Gentile Anna Rago Vincenzo Di Nuzzo Teresa Lisuzzo Famiglie Corbo e Maffia Famiglia Zazzarino Stefano e Maria Rizzi Carmela Mazza Pietro e Caterina Caira	The Fred Bartucci Family The Corsini Family The Simmons Family Dorothy Cassa Filomena De Vivo Hilda & Rafael Rodriguez Ron Laino Captain Rayn Beaupre August De Marie Joe Cosentino



Bormann Funeral Home

FUNERALS - PRE-NEEDS - CREMATIONS

INTERNATIONAL TRANSFERS

RICHARD M. BACZAK, Funeral Director/Owner - Sarah Virelli

1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160

(708) 344-0714

www.BormannFuneralHome.com

ED THE PLUMBER

ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work

Lic# 055-026066

\$\$ Parishioner Discount \$\$

708-652-1444



TRATAMIENTO MÉDICO COMPLETO EN UN MISMO LUGAR:

MEDICINA INTERNA-TERAPIA FÍSICA

LESIONES EN EL TRABAJO, ACCIDENTES AUTOMOVILÍSTICOS, LESIONES DEPORTIVAS,
FÍSICO DE INMIGRACIÓN

2225 W. North Ave., Suite I, Melrose Park, IL 60160

P: (708) 345-8255 • www.northparkmed.com

Dr. Anthony Martino, MD Dr. Beatriz Huertas-Rivera, MD

**2219 W. Lake Street
Melrose Park, IL 60160**

FREE
COFFEE
WITH ANY
BREAKFAST ENTREE



708-450-1590

Like us on
facebook FOR DAILY SPECIALS

Breakfast Served All Day

Coffee, Sandwiches and Much More!!!

An App for Catholics.
An App for your Parish.
ALL IN ONE!
Download TODAY

Download on the
App Store GET IT ON
Google play



OneParish.com

Daily Faith • Donations • Calendar • Parish Directory



Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!



email: biancow@jspaluch.com

Call Wanda Bianco

800.566.6170

MELROSE

SELF STORAGE

3717 W. Lake

Melrose Pk.

Ph: 708-345-0620



Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.

**Paluch
PARTNERS**

A way for you to partner with service providers who support your parish through their sponsorship of the parish bulletin.

www.PALUCHPARTNERS.com

Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals • Cremations
Memorial Services • Immediate Burials
1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements,
with or without
prepayment of services

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara, Parishioners
Bus: (708) 343-6161 Home: (708) 865-8124 Cell: (708) 724-7500

Can rent Chapels
near your home
at no additional cost

TRABAJOS DISPONIBLES

Llámenos hoy,
y comience
a trabajar mañana!

Imprenta Empacadores
Bodega Jardineros

JIT JUST IN TIME
STAFFING, LLC

Bensenville

630-350-7800

South Elgin

847-488-0003

Saint Margaret Sunday Missal

An ideal companion
for personal prayer.



In Stock & Ready to Order Today.
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • www.wlpmusic.com

**CatholicMatch®
Illinois**

CatholicMatch.com/myIL

Dulce Vida
NEVERIA



Free Coffee
12 oz. with this coupon

Lake & 21st Ave | Melrose Park | 708.338.1200



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise
starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and
Rosary offered. Deposit of only \$100 per person
will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

www.CatholicCruisesAndTours.com



**\$2.00 Off Any Pizza
& 1 Free Liter of RC
With This Ad Only**
1504 Broadway
708-343-3322

www.jspaluch.com



Russo's
HILLSIDE CHAPELS

Family Owned and Operated
Old World Values with
Modern Day Services

Traditional Funerals, Cremation
Service, Alternative Services

Joseph A. Russo

Owner / Licensed Funeral Director

4500 W. Roosevelt Rd., Hillside

www.RussoHillsideChapels.com

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-566-6170

708-338-0844



2501 W. Lake St. • Melrose Park

Since 1921

Quasthoffs Flowers Local Melrose

Park Florist

708-456-7890

www.quasthoffs.com

912026 Our Lady of Mount Carmel